

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 325

Volume 37

17 December 1994

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 3071/94 of 12 December 1994 opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (first half of 1995) 1
- ★ Council Regulation (EC) No 3072/94 of 12 December 1994 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen meat of bovine animals falling within CN code 0202 and products falling within CN code 0206 29 91 (first half of 1995) 3
- ★ Council Regulation (EC) No 3073/94 of 12 December 1994 opening a Community tariff quota for frozen buffalo meat falling within CN code 0202 30 90 (first half of 1995) 5
- ★ Council Regulation (EC) No 3074/94 of 12 December 1994 opening a Community tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 (first half of 1995) 6
- ★ Commission Decision No 3075/94/ECSC of 9 December 1994 amending Decision No 1970/93/ECSC opening and providing for the administration of tariff quotas in respect of certain ECSC steel production originating in the Czech Republic and the Slovak Republic imported into the Community (1 June 1993 to 31 December 1995) 7
- ★ Commission Regulation (EC) No 3076/94 of 16 December 1994 introducing management measures for imports of certain bovine animals for the first half of 1995 8
- ★ Commission Regulation (EC) No 3077/94 of 16 December 1994 derogating from Regulations (EEC) No 441/88 and (EEC) No 3105/88 as regards the final date for the delivery of alcohol to the Greek intervention agency for the 1993/94 wine year 14
- ★ Commission Regulation (EC) No 3078/94 of 16 December 1994 amending Regulation (EC) No 2065/94 laying down detailed rules for the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94 15

Price : ECU 18

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

*	Commission Regulation (EC) No 3079/94 of 16 December 1994 on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States	17
	Commission Regulation (EC) No 3080/94 of 16 December 1994 on the free supply to Georgia, Armenia and Azerbaijan of intervention wheat pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94	24
	Commission Regulation (EC) No 3081/94 of 16 December 1994 on the supply of cereals as food aid	33
*	Commission Regulation (EC) No 3082/94 of 16 December 1994 on the sale of beef at prices fixed at a flat rate in advance held by certain intervention agencies and intended for supplying the Canary Islands and repealing Regulation (EC) No 2497/94	38
*	Commission Regulation (EC) No 3083/94 of 16 December 1994 amending the indicative ceilings fixed by Regulation (EEC) No 1112/93 in the framework of the supplementary trade mechanism for trade with Spain and Portugal in the beef and veal sector	42
	Commission Regulation (EC) No 3084/94 of 16 December 1994 closing an invitation to tender for the supply of cereals as food aid	44
	Commission Regulation (EC) No 3085/94 of 16 December 1994 re-establishing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses originating in Israel ...	45
	Commission Regulation (EC) No 3086/94 of 16 December 1994 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	46
*	Commission Regulation (EC) No 3087/94 of 16 December 1994 amending Regulation (EC) no 2801/94 establishing the quantities to be allocated to importers from the first tranche of the 1995 Community quantitative quotas on certain products originating in the People's Republic of China	47
	Commission Regulation (EC) No 3088/94 of 16 December 1994 fixing the aid for cotton	50
	Commission Regulation (EC) No 3089/94 of 16 December 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	52
	Commission Regulation (EC) No 3090/94 of 16 December 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	54
	Commission Regulation (EC) No 3091/94 of 16 December 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	56

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/793/ECSC :

*	Decision No 2/94 of the EC-Slovak Republic Joint Committee of 31 October 1994 concerning modifications to Decision 1/93 of the EC-Czech Republic and Slovak Republic Joint Committee of 28 May 1993 concerning the export of certain steel products from the Slovak Republic to the Community	58
---	--	----

(Continued on inside back cover)

* Commission Decision of 14 December 1994 concerning certain protection measures relating to bovine spongiform encephalopathy and repealing Decisions 89/469/EEC and 90/200/EEC	60
EUROPEAN ECONOMIC AREA	
Joint Parliamentary Committee	
* Recommendations of the EEA Joint Parliamentary Committee adopted in Brussels on 13 October 1994	62
The EEA Joint Committee	
* Decision of the EEA Joint Committee No 13/94 of 28 October 1994 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	64
* Decision of the EEA Joint Committee No 14/94 of 28 October 1994 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	65
* Decision of the EEA Joint Committee No 15/94 of 28 October 1994 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	66
* Decision of the EEA Joint Committee No 16/94 of 28 October 1994 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) to the EEA Agreement	67
* Decision of the EEA Joint Committee No 17/94 of 28 October 1994 amending Annex IX (Financial Services) to the EEA Agreement	69
* Decision of the EEA Joint Committee No 18/94 of 28 October 1994 amending Annex IX (Financial Services) to the EEA Agreement	70
* Decision of the EEA Joint Committee No 19/94 of 28 October 1994 amending Annex IX (Financial Services) to the EEA Agreement	71
* Decision of the EEA Joint Committee No 20/94 of 28 October 1994 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement	72
* Decision of the EEA Joint Committee No 21/94 of 28 October 1994 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement	73
* Decision of the EEA Joint Committee No 22/94 of 28 October 1994 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	74
* Decision of the EEA Joint Committee No 23/94 of 28 October 1994 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	76
<hr/>	
Corrigenda	
* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 2475/94 of 21 November 1994 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (in the chemical and allied sectors) (OJ No L 318 of 12. 12. 1994) ...	78
* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 2476/94 of 21 November 1994 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (in the microelectronics and related sectors) (OJ No L 318 of 12. 12. 1994)	78
* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 2477/94 of 23 November 1994 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of products intended for the construction, maintenance and repair of aircraft (OJ No L 318 of 12. 12. 1994)	78
<hr/>	
Note to our Swedish and Finnish readers	80

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 3071/94
of 12 December 1994

opening a Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91 (first half of 1995)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Commission has undertaken, within the framework of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), to open an annual Community tariff quota at a rate of duty of 20 % without a levy for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91, the total quality of which, expressed in terms of weight, has been fixed at 34 300 tonnes;

Whereas it is planned, pursuant to the agreements reached during the Uruguay Round at multilateral trade negotiations, due to apply from 1 July 1995, to maintain that quota under the 'current access' arrangements; whereas, therefore, at this stage the quota should only be opened for the first half of 1995 and for the quantity corresponding to that period of the year, that is 50 % of the 34 300 tonnes available for 1995; whereas a quota for the remaining quantity will be opened after the entry into force of and in accordance with the provisions on the application of the abovementioned agreements;

Whereas there should be a guarantee in particular of equal and continuing access by all interested traders within the Community to the said quota and of uninterrupted application of the rate laid down for that quota to all imports of the products in question until the quota is exhausted;

Whereas, pursuant to Article 27 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common orga-

nization of the market in beef and veal⁽¹⁾, the Commission must adopt detailed rules for the application of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A Community tariff quota for high-quality fresh, chilled or frozen meat of bovine animals falling within CN codes 0201 and 0202 and for products falling within CN codes 0206 10 95 and 0206 29 91, amounting to a total of 17 150 tonnes expressed in terms of weight, is hereby opened for the first half of 1995.
2. The common customs tariff duty applicable to the quota referred to in paragraph 1 shall be 20 % and the levy shall be nil.

Article 2

The Commission shall adopt detailed rules for the application of this Regulation in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, and in particular:

- (a) provisions to guarantee the nature of the products, their provenance and origin;
- (b) provisions concerning recognition of the document enabling the guarantee referred to in (a) to be verified; and
- (c) conditions governing the issue and term of validity of import licences.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1884/94 (OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1994.

For the Council

The President

J. BORCHERT

**COUNCIL REGULATION (EC) No 3072/94
of 12 December 1994**

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen meat of bovine animals falling within CN code 0202 and products falling within CN code 0206 29 91 (first half of 1995)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, for frozen meat of bovine animals falling within CN code 0202 and products falling within CN code 0206 29 91, the Community has undertaken, under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), to open an annual Community tariff quota of 53 000 tonnes, expressed in weight of boned or boneless meat, at a rate of duty of 20 % and at a zero levy;

Whereas it is planned, pursuant to the agreements reached during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, due to apply from 1 July 1995, to maintain that quota under the 'current access' arrangements; whereas, therefore, at this stage the quota should only be opened for the first half of 1995 and for the quantity corresponding to that period of the year, that is 50 % of the 53 000 tonnes available for 1995; whereas a quota for the remaining quantity will be opened after the entry into force of and in accordance with the provisions on the application of the abovementioned agreements;

Whereas there should be a guarantee of, in particular, equal and continuing access by all interested operators within the Community to the quota and of uninterrupted application of the rate laid down for that quota to all imports of the products in question until the quota is exhausted;

Whereas the arrangements consist of the allocation by the Commission of the quantities available to traditional operators and to operators engaging in trade in beef and veal; whereas, for the latter operators however, account should only be taken of quantities of a certain size representative of trade with countries which are third countries on 31 December 1994;

Whereas steps should be taken to ensure that operators of the new Member States in the former category can participate on equal terms in the allocations of the quantities available; whereas for those operators, therefore, quantities of the products covered by the quota imported between 1 July 1991 and 30 June 1994 into the new Member States from countries which are third countries for them on 31 December 1994 should be considered as reference quantities giving access to that part of the quota reserved for 'traditional' importers; whereas the choice of those years is dictated by the need to ensure their representativeness and to avoid consideration of any speculative imports;

Whereas detailed rules for the application of this Regulation should be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Council Regulation (EEC)

No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾; whereas, however, given the technical nature of the decisions, the Commission should be given sole responsibility for allocating the quantities available,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A Community tariff quota for frozen meat of bovine animals falling within CN code 0202 and for products falling within CN code 0206 29 91, of 26 500 tonnes, expressed in weight of boned or boneless meat, is hereby opened for the first half of 1995.

For the purposes of counting against the said quota, 100 kilograms of bone-in meat shall be equivalent to 77 kilograms of boned or boneless meat.

2. For the purposes of this Regulation, meat which is frozen with an internal temperature of not more than - 12 °C when it enters customs territory of the Community shall be deemed frozen meat.

3. The common customs tariff duty and the levy applicable to the quota referred to in paragraph 1 shall be 20 % and 0 % respectively.

Article 2

The quota referred to in Article 1 shall be divided into two parts as follows:

(a) the first, equal to 80 % or 21 200 tonnes, shall be apportioned between:

— importers from the Community as constituted on 31 December 1994 who can prove they have imported frozen meat falling within CN code 0202 and products falling within CN code 0206 29 91 to which these import arrangements apply within the last three years,
and

— importers from the new Member States who can prove they imported into their country of establishment during the period 1 July 1991 to 30 June 1994 products falling within the abovementioned CN codes from countries which are third countries for them on 31 December 1994;

(b) the second, equal to 20 % or 5 300 tonnes, shall be apportioned between operators who can prove that they have conducted trade, involving a minimum

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1884/94 (OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27).

quantity and for a period to be determined, with countries which are third countries for them on 31 December 1994, in beef and veal other than that to which these import arrangements apply and excluding meat which is the subject of inward or outward processing traffic.

Article 3

1. Detailed rules for the application of this Regulation and in particular:

- (a) the apportionment of the quantities available between the operators referred to in Article 2; and

(b) the conditions for the issue of import licences and the period of validity thereof;

shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68.

2. The allocation of the available quantities is decided by the Commission.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1994.

For the Council

The President

J. BORCHERT

COUNCIL REGULATION (EC) No 3073/94

of 12 December 1994

opening a Community tariff quota for frozen buffalo meat falling within CN code 0202 30 90 (first half of 1995)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Commission has undertaken, within the framework of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), to open an annual Community tariff quota at a rate of duty of 20 % without a levy for frozen buffalo meat falling within CN code 0202 30 90, the total quantity of which, expressed in terms of boneless meat, has been fixed at 2 250 tonnes;

Whereas it is planned, pursuant to the agreements reached during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, due to apply from 1 July 1995, to maintain that quota under the 'current access' arrangements; whereas, therefore, at this stage the quota should only be opened for the first half of 1995 and for the quantity corresponding to that period of the year, that is 50 % of the 2 250 tonnes available for 1995; whereas a quota for the remaining quantity will be opened after the entry into force of and in accordance with the provisions on the application of the abovementioned agreements;

Whereas there should be a guarantee in particular of equal and continuing access by all interested traders within the Community to the said quota and of uninterrupted application of the rate laid down for that quota to all imports of the products in question until the quota is exhausted;

Whereas, pursuant to Article 27 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common orga-

nization of the market in beef and veal⁽¹⁾, the Commission must adopt detailed rules for the application of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A Community tariff quota for frozen buffalo meat falling within CN code 0202 30 90 amounting to a total of 1 125 tonnes, expressed in terms of boneless meat, is hereby opened for the first half of 1995.

2. The common customs tariff duty applicable to the quota shall be 20 % and the levy shall be nil.

Article 2

The Commission shall adopt detailed rules for the application of this Regulation in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, and in particular:

- (a) provisions to guarantee the nature of the products, their provenance and origin;
- (b) provisions concerning recognition of the document enabling the guarantee referred to in (a) to be verified.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1994.

For the Council

The President

J. BORCHERT

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1884/94 (OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27).

COUNCIL REGULATION (EC) No 3074/94**of 12 December 1994****opening a Community tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 (first half of 1995)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Commission has undertaken, within the framework of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), to open an annual Community tariff quota at a rate of duty of 4 % without a levy for a total of 1 500 tonnes of frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 ;

Whereas it is planned, pursuant to the agreements reached during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, due to apply from 1 July 1995, to maintain that quota under the 'current access' arrangements ; whereas, therefore, at this stage the quota should only be opened for the first half of 1995 and for the quantity corresponding to that period of the year, that is 50 % of the 1 500 tonnes available for 1995 ; whereas a quota for the remaining quantity will be opened after the entry into force of and in accordance with the provisions on the application of the abovementioned agreements ;

Whereas there should be a guarantee in particular of equal and continuing access by all interested traders within the Community to the said quota and of uninterrupted application of the rate laid down for that quota to all imports of the products in question until the quota is exhausted ;

Whereas, pursuant to Article 27 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, the Commission must adopt detailed rules for the application of this Regulation,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1994.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. A Community tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 amounting to a total of 750 tonnes, is hereby opened for the first half of 1995.
2. The common customs tariff duty applicable to the quota mentioned in paragraph 1 shall be 4 % and the levy shall be nil.

Article 2

The Commission shall adopt detailed rules for the applications of this Regulation in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, and in particular :

- (a) provisions to guarantee the nature of the products, their provenance and origin ;
- (b) provisions concerning recognition of the document enabling the guarantee referred to in (a) to be verified ; and
- (c) conditions governing the issue and term of validity of import licences.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

For the Council

The President

J. BORCHERT

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1884/94 (OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27).

COMMISSION DECISION No 3075/94/ECSC

of 9 December 1994

amending Decision No 1970/93/ECSC opening and providing for the administration of tariff quotas in respect of certain ECSC steel production originating in the Czech Republic and the Slovak Republic imported into the Community (1 June 1993 to 31 December 1995)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the first paragraph of Article 95 thereof,

Whereas a tariff quota system was established by Decision No 1/93⁽¹⁾ and Decision No 1/93⁽²⁾ adopted by the EC-Czech Republic and Slovak Republic Joint Committee;

Whereas arrangements for the application of this tariff quota system during the said period were laid down by Commission Decision No 1970/93/ECSC of 19 July 1993⁽³⁾;

Whereas certain amendments were made by Decision 1/94⁽⁴⁾ and 1/94⁽⁵⁾ of the Joint Committees between the EC and the Czech Republic and the Slovak Republic and by Commission Decision No 2244/94/ECSC⁽⁶⁾ and Council Regulation (EC) No 2245/94⁽⁷⁾;

Whereas Decision No 2/94 of the EC-Slovak Republic Joint Committee⁽⁸⁾ amended the distribution among certain product categories of the limits for 1994 established under Article 1 (1) of Decision No 1/93;

Whereas it is necessary to amend Decision 1970/93/ECSC to take account of these amendments;

After consultation with the Consultative Committee and with the unanimous assent of the Council,

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1994.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

Article 1

The limits established under Article 2 (1) of Decision No 1970/93/ECSC for imports into the Community from the Slovak Republic effected between 1 January and 31 December 1994 of the products identified by the CN codes set out in the table therein shall be amended as follows :

<i>(in tonnes)</i>		
	For 1994	
Hot-rolled coils	167 000	(no change)
Cold-rolled sheets	120 040	(increased by 20 000)
Hot-rolled strip and hoop	29 600	(reduced by 10 000)
Cut lengths	92 000	(reduced by 10 000)

Article 2

This Decision shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 31 October 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 67.

⁽²⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 59.

⁽³⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 241, 16. 9. 1994, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 16. 9. 1994, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 241, 16. 9. 1994, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 241, 16. 9. 1994, p. 17.

⁽⁸⁾ See page 58 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3076/94**of 16 December 1994****introducing management measures for imports of certain bovine animals for the first half of 1995**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1157/92 of 28 April 1992 authorizing the implementation of management measure relating to imports of live bovine animals⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94⁽³⁾, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas, as a result of production surpluses and other factors reducing outlets and in view of the potential for export to third countries, there is an imbalance between supply and demand on the Community beef and veal market; whereas an analysis of the sector for 1995 shows that the situation is unlikely to improve significantly;

Whereas experience gained and forecasts for 1995 show that, in the absence of Community measures, massive imports into the Community of live bovine animals of up to 160 kg are likely to occur, due, in particular to the economically favourable stockfarming conditions existing in certain third countries; whereas such imports are likely to greatly exceed both the traditional annual level of imports and the absorption capacity of the Community market; whereas, therefore, the beef and veal market would be threatened with serious disturbance endangering, in particular, market prices and producers' incomes and making public intervention more difficult;

Whereas, in order to take better account of market supply needs, instead of traditional protective measures such as that adopted by Commission Regulation (EEC) No 1023/91 of 24 April 1991 suspending the issuing of import licences for live animals of the bovine species⁽⁴⁾, other appropriate management measures should be introduced in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 1157/92;

Whereas the total absorption capacity of the Community market in 1995 is estimated at a maximum of 425 000 head other than pure-bred breeding animals; whereas, in view of imports planned under certain preferential arrangements for 1995, i.e. 277 200 head in the Council estimate and under the new Uruguay Round quota concerning young male bovine animals weighing 300 kg or less and intended for fattening and under the Interim Agreements concluded with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the former Czech and Slovak Federal Republic and the Baltic Republics, 144 300 head should be admitted for import at the full levy in 1995;

Whereas the Uruguay Round Agreements are due to apply from 1 July 1995; whereas management measures should, therefore, only be adopted until that date and a quota for 50 % of the 144 300 head opened for the first half of 1995;

Whereas the Commission will closely monitor developments on the beef and veal market so as to be able to react immediately to any changes in the relevant economic criteria;

Whereas, in order to take account to the greatest possible extent of the traditional structure of the Community veal market, imports should be restricted to animals weighing 80 kg or less;

Whereas experience shows that limiting imports can give rise to speculative import applications; whereas, in order to guarantee that the planned measures function correctly, most of the quantities available should be reserved for so-called traditional importers of live bovine animals; whereas, so as not to introduce rigidity into trade relations in the sector, a second allocation should be made available for operators able to show that they are carrying out a genuine activity involving trade in a significant number of animals with countries which are third countries on 31 December 1994; whereas verification of those criteria requires that all applications from the same operator be submitted in the same Member State;

Whereas steps must be taken to ensure that importers in the new Member States falling within the first category can participate fairly in the allocation of the quantities available; whereas for those importers, therefore, imports from countries which are for them third countries on 31 December 1994 of animals corresponding to those to

⁽¹⁾ OJ No L 122, 7. 5. 1992, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 25. 4. 1991, p. 50.

which the quota refers carried out between 1 January 1992 and 31 December 1994 should be taken into account as reference quantities giving access to the quantities reserved for traditional importers;

Whereas, so as to avoid speculation, access to the quota should be denied to operators no longer carrying out an activity in the beef and veal sector on 1 January 1995;

Whereas the importation of 72 150 head during a single short period might excessively restrict economic freedom and would not adequately supply the market in view of the cyclical nature of market needs; whereas, therefore, different import periods should be laid down;

Whereas administrative and technical procedures for the allocation between the eligible operators and for the issue and use of import licences must be established; whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2746/94⁽²⁾, lays down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94⁽⁴⁾, lays down special detailed rules for the application of the system of import licences in the beef and veal sector; whereas the correct functioning of the management measures laid down by this Regulation requires derogations from certain provisions of the abovementioned Regulations;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Imports into the Community, at full levy, of live bovine animals falling within CN codes 0102 90 05, 0102 90 21, 0102 90 29, 0102 90 41 and 0102 90 49, as referred to in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) no 805/68 shall be subject to the management measures laid down in this Regulation.

Article 2

1. Import licences for the first half of 1995 may be issued in respect of not more than 72 150 animals falling within CN code 0102 90 05.

2. The quantity referred to in paragraph 1 shall be split into two parts, as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 290, 11. 11. 1994, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

(a) the first part equal to 70 %, i.e. 50 505 head, shall be allocated among:

— importers from the Community as constituted on 31 December 1994 who can furnish proof of having imported animals falling within CN codes 0102 90 10⁽⁵⁾ or CN code 0102 90 05 during 1992, 1993 or 1994 at the full levy and who are entered in the official register of a Member State,

and

— importers from the new Member States who can furnish proof of having imported animals falling within the abovementioned CN codes during 1992, 1993 or 1994 at the full levy from countries which are for them third countries on 31 December 1994 and who are entered in the official register of a Member State;

(b) the second part, equal to 30 % i.e. 21 645 head shall be allocated among importers who can furnish proof of having imported and/or exported at least 100 live bovine animals falling within CN code 0102 90 apart from those under (a), during 1994 from/to countries which are third countries on 31 December 1994 and who are entered in the official register of a Member State.

3. The 50 505 head shall be allocated among the eligible importers in proportion to their imports of animals within the meaning of Article 1 at the full levy during 1992, 1993 and 1994 proven in accordance with paragraph 5.

4. The 21 645 head shall be allocated in proportion to the quantities applied for by the eligible importers.

5. Proof of import and export shall be provided exclusively by means of the customs document of release for free circulation or the export document.

Following approval by the Commission, however, the new Member States may accept other forms of proof.

Article 3

1. Importers who on 1 January 1995 were no longer engaged in any activity in the beef and veal sector shall not qualify for allocation pursuant to Article 2 (2) (a).

2. Any company formed by the merger of companies each having rights under Article 2 (3) shall benefit from the same rights as the companies from which it was formed.

⁽⁵⁾ CN code valid until 1 January 1993.

Article 4

1. Licence applications may be presented only in the Member State in which the applicant is registered.

2. For the purposes of Article 2 (2) (a), importers shall present the import applications to the competent authorities together with the proof referred to in Article 2 (5) by 13 January 1995 at the latest.

After verification of the documents presented, Member States shall forward to the Commission, by 26 January 1995 at the latest, the list of importers who meet the conditions for acceptance, showing in particular their names and addresses and the numbers of animals imported at the full levy during each of the reference years.

3. For the purposes of Article 2 (2) (b), importers may lodge import applications until 13 January 1995 together with the proof referred to in Article 2 (5).

Only one application may be lodged by each applicant. Where the same applicant lodges more than one application, all applications from that person shall be inadmissible. Applications may not concern a quantity larger than the available quantity.

After verification of the documents presented, Member States shall forward to the Commission, by 26 January 1995 at the latest, the list of applicants and the quantities requested.

4. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or fax, drawn up on the basis of the models in Annexes I and II in the case where applications have been lodged.

Article 5

1. The Commission shall decide to what extent applications may be accepted.

2. As regards the applications referred to in Article 4 (3), if the quantities in respect of which applications are made exceed the quantities available, the Commission shall reduce the quantities applied for by a fixed percentage.

If the reduction referred to in the preceding subparagraph results in a quantity of less than 100 head per application, the allocation shall be by drawing lots, by batches of 100 head, by the Member States concerned. If the remaining quantity is less than 100 head, a single licence shall be issued for that quantity.

Article 6

1. Imports of the quantities allocated in accordance with Article 5 shall be subject to the presentation of an import licence.

2. Licence applications may be presented only in the Member State in which the import application was lodged.

3. Licence applications and licences shall contain in section 20 one of the following entries :

Reglamento (CE) n° 3076/94

Forordning (EF) nr. 3076/94

Verordnung (EG) Nr. 3076/94

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3076/94

Regulation (EC) No 3076/94

Règlement (CE) n° 3076/94

Regolamento (CE) n. 3076/94

Verordening (EG) nr. 3076/94

Regulamento (CE) n° 3076/94.

Article 4a (1) of Regulation (EEC) No 2377/80 shall not apply.

4. Notwithstanding Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 2377/80, at the request of importers, licences shall be issued :

— from 13 to 20 February 1995 for up to 25 % of the quantities allocated,

— from 3 to 24 April 1995 for up to 100 % of the quantities allocated.

The number of animals for which a licence is issued shall be expressed in units. Where necessary, numbers shall be rounded up or down, as the case may be.

5. After each period mentioned in paragraph 4, Member States shall communicate to the Commission the quantities covered by the licences issued during the period in question.

6. Notwithstanding Article 4 (c) of Regulation (EEC) No 2377/80, import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue. They shall expire, however, on 30 June 1995 at the latest.

7. Licences issued shall be valid throughout the Community.

8. Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall not apply.

Article 7

The security provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2377/80 shall be lodged when the licence is issued.

Article 8

The Regulation shall enter into force on 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

EC Fax No (0032-2) 296 60 27

Application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EC) No 3076/94

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI D.2 — BEEF AND VEAL SECTOR

APPLICATION FOR IMPORT

Date : period :

Member State :

Serial number	Applicant (name and address)	Quantity imported (head)			Total for the three years
		1992	1993	1994	
Total					

Member State : Fax No

Tel. :

ANNEX II

EC Fax No (0032-2) 296 60 27

Application of Article 2 (2) (b) of Regulation (EC) No 3076/94

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI D.2 — BEEF AND VEAL SECTOR

APPLICATIONS FOR IMPORT

Date : period :

Member State :

Serial number	Applicant (name and address)	Quantity (head)
Total		

Member State : Fax No

Tel. :

COMMISSION REGULATION (EC) No 3077/94

of 16 December 1994

derogating from Regulations (EEC) No 441/88 and (EEC) No 3105/88 as regards the final date for the delivery of alcohol to the Greek intervention agency for the 1993/94 wine year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1891/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 35 (8), 36 (6) and 39 (9) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Commission Regulation (EEC) No 441/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2587/94 ⁽⁴⁾, and Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3105/88 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3186/92 ⁽⁶⁾, lay down 30 November 1994 as the final date for delivery by the distiller to the intervention agency of alcohol held in 1993/94; whereas, in view of the current difficulties encountered by the Greek intervention agency in finding adequate storage capacity to deal with the large quantities offered by Greek distillers, that date should be postponed by two months to permit the Greek authorities to rectify the situation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1993/94 wine year and by way of derogation from Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 441/88 and Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 3105/88, Greek distillers may deliver alcohol from compulsory distillation to the Greek intervention agency until 31 January 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 45, 13. 2. 1988, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 26. 10. 1994, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 277, 8. 10. 1988, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 31. 10. 1992, p. 73.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3078/94

of 16 December 1994

amending Regulation (EC) No 2065/94 laying down detailed rules for the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan and Moldova ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2621/94 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 2621/94 includes Moldavia amongst the countries to receive free supplies; whereas the same detailed implementing rules of Commission Regulation (EC) No 2065/94 ⁽³⁾ must be extended to that country;

Whereas experience shows that certain technical adjustments are necessary to improve the tendering procedures and to avoid imposing unnecessary burdens on operators which are then reflected in the price tendered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Joint Management Committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EC) No 2065/94 is hereby amended as follows :

1. In the title 'and Tajikistan' is replaced by 'Tajikistan and Moldova'.

2. Article 1 is replaced by the following :

'Article 1

This Regulation shall apply to the free supply of agricultural products from intervention stocks or of foodstuffs belonging to the same group of products to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldavia pursuant to Regulation (EC) No 1999/94, without prejudice to any additional provisions adopted for particular supplies.'

3. Article 6 (1) is amended as follows :

(a) Point of indent (d) is replaced by the following :

'1. the total amount or amounts, expressed in ecus, for the complete supply or for a lot (net weight) and the amount in ecus per tonne (gross) tendered for each destination allowing for the different departure points possible,'

(b) The following point 6 is added to indent (d) :

'6. where similar operations have already been carried out to the destinations in question, indicate the tonnage and the products concerned.'

(c) Indents (f) and (g) are replaced by the following :

'(f) are accompanied by proof that the tenderer has lodged, for each lot, a tendering security pursuant to Article 8(1) of Title III of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 ^(*) in national currency in favour of the agency and for the amount per tonne indicated in the invitation to tender. Such proof shall be furnished by means of the original document issued by the financial institution providing the security. The security must have a period of validity of at least two months and be automatically renewable.

(g) are accompanied by the original of the written undertaking by the financial institution which will provide the supply security referred to in Article 8.

^(*) OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.'

(d) The following point (h) is added to Article 6 (1) :

'(h) tenders must be valid for at least 15 days following the deadline for the submission of tenders.'

4. Article 8 is replaced by the following :

'Article 8

1. For supplies referred to in Article 2 (2), at least five working days before removal, successful tenderers shall lodge supply securities, constituted in accordance with Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2220/85, for the quantities to be removed, for each ship or for each destination, in favour of the designated intervention agency or the Commission.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

2. For supplies referred to in Article 2 (3), within five working days of the notification of the award pursuant to Article 7, successful tenderers shall lodge supply securities, constituted in accordance with Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2220/85, in favour of the designated intervention agency or the Commission.
3. Proof of the lodging of the securities referred to in paragraphs 1 and 2 shall be provided by means of the original document issued by the financial institution providing the security. The securities shall be lodged in national currency.
4. The amount of the security shall be laid down in each invitation to tender.
5. Article 10 (1) is amended as follows:
 - (a) The following indent is added to indent (a):
'— the certificate of conformity under Article 11 (2)'.
 - (b) The following indent is added to indent (b):
'— the analysis certificate supplied by the intervention agency, subject to the provisions of Article 11 (1)'.
6. Article 12 is amended as follows:
 - (a) indent (b) is replaced by the following:
'(b) the lodging of the supply security referred to in paragraph 2 in accordance with the periods under Article 8'.

(b) Paragraph (b) is replaced by the following:

'6. supply securities shall be released once the successful tenderers have provided proof of compliance with their obligations by presenting the documents referred to in Article 10 (1) (a) or (b) as appropriate.'

7. Article 13 is replaced by the following:

Article 13

For the purposes of Article 2 (2), the amount to be paid shall be determined by multiplying the unit amounts referred to in Article 6 (1) (d) (1) by the gross quantities of the product actually taken over for a destination and for a date of delivery. That sum shall be paid to the successful tenderer upon presentation of the removal certificate issued by the intervention agency of the Member State of the place of loading and provision of a security equivalent to the sum thus calculated in favour of the intervention agency or the Commission.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 3079/94
of 16 December 1994
on the country nomenclature for the external trade statistics of the Community
and statistics of trade between Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 1736/75 of the Council of 24 June 1975 on the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1629/88⁽²⁾, and in particular Article 41 thereof,

Whereas Article 35 of Regulation (EEC) No 1736/75 requires certain data to be compiled according to the current version of the country nomenclature given in Annex C thereto;

Whereas Article 36 of the said Regulation requires the Commission to publish in the *Official Journal of the European Communities* the country nomenclature in the version thereof valid as from 1 January of each year;

Whereas the version thereof valid on 1 January 1994 was annexed to Commission Regulation (EC) No 3478/93⁽³⁾; whereas from 1 January 1995 account will have to be

taken of the changes resulting from the coming into force of the agreement on the European Economic Area⁽⁴⁾; whereas minor amendments should be introduced to meet new statistical and technical requirements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on External Trade Statistics,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The version valid on 1 January 1995 of the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States is set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission
Henning CHRISTOPHERSEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3.
⁽²⁾ OJ No L 147, 14. 6. 1988, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 317, 18. 12. 1993, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.

ANNEX

COUNTRY NOMENCLATURE FOR THE EXTERNAL TRADE STATISTICS OF THE
COMMUNITY AND STATISTICS OF TRADE BETWEEN MEMBER STATES

(Version valid with effect from 1 January 1995)

001	France	Including Monaco
002	Belgium and Luxembourg	
003	Netherlands	
004	Germany	Including the territory of the former German Democratic Republic and the island of Heligoland, including the Austrian territories of Jungholz and Mittelberg, excluding the territory of Büsingen
005	Italy	Excluding San Marino
006	United Kingdom	Great Britain, Northern Ireland, British Channel Islands and Isle of Man
007	Ireland	
008	Denmark	
009	Greece	
010	Portugal	Including Azores and Madeira
011	Spain	Including Balearic Islands; excluding Canary Islands, Ceuta and Melilla
021	Canary Islands	Including Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas and Chafarinas Islands
022	Ceuta and Melilla	
024	Iceland	
027	Svalbard Archipelago	
028	Norway	Including Jan Mayen Island; excluding Svalbard Archipelago
030	Sweden	
032	Finland	Including Aland Islands
037	Liechtenstein	
038	Austria	Excluding the territories of Jungholz and Mittelberg
039	Switzerland	Including the German territory of Büsingen and the Italian parish of Campione d'Italia
041	Faroe Islands	
043	Andorra	
044	Gibraltar	
045	Vatican City State	
046	Malta	Including Gozo and Comino
047	San Marino	
052	Turkey	
053	Estonia	
054	Latvia	
055	Lithuania	
060	Poland	
061	Czech Republic	
063	Slovakia	
064	Hungary	
066	Romania	
068	Bulgaria	
070	Albania	
072	Ukraine	

073	Belarus	
074	Moldova	
075	Russia	
076	Georgia	
077	Armenia	
078	Azerbaijan	
079	Kazakhstan	
080	Turkmenistan	
081	Uzbekistan	
082	Tajikistan	
083	Kyrgyzstan	
091	Slovenia	
092	Croatia	
093	Bosnia and Herzegovina	
094	Serbia and Montenegro	
096	Former Yugoslav Republic of Macedonia	
204	Morocco	
208	Algeria	
212	Tunisia	
216	Libya	
220	Egypt	
224	Sudan	
228	Mauritania	
232	Mali	
236	Burkina Faso	
240	Niger	
244	Chad	
247	Cape Verde	
248	Senegal	
252	Gambia	
257	Guinea-Bissau	
260	Guinea	
264	Sierra Leone	
268	Liberia	
272	Ivory Coast	
276	Ghana	
280	Togo	
284	Benin	
288	Nigeria	
302	Cameroon	
306	Central African Republic	
310	Equatorial Guinea	
311	São Tomé and Príncipe	
314	Gabon	
318	Congo	
322	Zaire	
324	Rwanda	
328	Burundi	
329	St Helena and dependencies	Dependencies of St Helena: Ascension and Tristan da Cunha Islands

330	Angola	Including Cabinda
334	Ethiopia	
336	Eritrea	
338	Djibouti	
342	Somalia	
346	Kenya	
350	Uganda	
352	Tanzania	Tanganyika, Zanzibar and Pemba
355	Seychelles and dependencies	Mahé, Silhouette, Praslin (including La Digue), Frégate, Mamelles and Récifs, Bird and Denis, Plate and Coëtivy, Amirante, Alphonse, Providence and Aldabra Islands
357	British Indian Ocean Territory	Chagos Archipelago
366	Mozambique	
370	Madagascar	
372	Réunion	Including Europa, Bassas da India, Juan de Nova, Tromelin and Glorieuses Islands
373	Mauritius	Mauritius, Rodrigues, Agalega Islands and Cargados Carajos Shoals (St Brandon-Islands)
375	Comoros	Grande Comore, Anjouan and Mohéli
377	Mayotte	Grande-Terre and Pamanzi
378	Zambia	
382	Zimbabwe	
386	Malawi	
388	South Africa	
389	Namibia	
391	Botswana	
393	Swaziland	
395	Lesotho	
400	United States of America	Including Puerto Rico
404	Canada	
406	Greenland	
408	St Pierre and Miquelon	
412	Mexico	
413	Bermuda	
416	Guatemala	
421	Belize	
424	Honduras	Including Swan Islands
428	El Salvador	
432	Nicaragua	Including Corn Islands
436	Costa Rica	
442	Panama	Including the former Canal Zone
446	Anguilla	
448	Cuba	
449	St Christoph and Nevis	
452	Haiti	
453	Bahamas	
454	Turks and Caicos Islands	
456	Dominican Republic	
457	Virgin Islands of the United States	
458	Guadeloupe	Including Marie-Galante, Iles des Saintes, Petite- Terre Islands, la Désirade, St Barthélemy and northern part of St Martin
459	Antigua and Barbuda	

460	Dominica	
462	Martinique	
463	Cayman Islands	
464	Jamaica	
465	St Lucia	
467	St Vincent	Including Northern Grenadines
468	British Virgin Islands	
469	Barbados	
470	Montserrat	
472	Trinidad and Tobago	
473	Grenada	Including Southern Grenadines
474	Aruba	
478	Netherlands Antilles	Curaçao, Bonaire, St Eustatius Saba, and southern part of St Martin
480	Colombia	
484	Venezuela	
488	Guyana	
492	Surinam	
496	French Guiana	
500	Ecuador	Including Galapagos Islands
504	Peru	
508	Brazil	
512	Chile	
516	Bolivia	
520	Paraguay	
524	Uruguay	
528	Argentina	
529	Falkland Islands	
600	Cyprus	
604	Lebanon	
608	Syria	
612	Iraq	
616	Iran	
624	Israel	
625	Gaza and Jericho	
628	Jordan	
632	Saudi Arabia	
636	Kuwait	
640	Bahrain	
644	Qatar	
647	United Arab Emirates	Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah and Fujairah
649	Oman	
653	Yemen	Formerly North Yemen and South Yemen
660	Afghanistan	
662	Pakistan	
664	India	Including Sikkim
666	Bangladesh	
667	Maldives	
669	Sri Lanka	
672	Nepal	
675	Bhutan	
676	Myanmar	Formerly Burma
680	Thailand	

684	Laos	
690	Vietnam	
696	Cambodia (Kampuchea)	
700	Indonesia	
701	Malaysia	Peninsular Malaysia and Eastern Malaysia (Sarawak, Sabah and Labuan)
703	Brunei	
706	Singapore	
708	Philippines	
716	Mongolia	
720	China	
724	North Korea	
728	South Korea	
732	Japan	
736	Taiwan	
740	Hong Kong	
743	Macau	
800	Australia	
801	Papua New Guinea	Including New Britain, New Ireland, Lavongai, Admiralty Islands, Bougainville, Buka, Green Islands, d'Entrecasteaux Islands, Trobriand Islands, Woodlark Islands and Louisiade Archipelago with their dependencies
802	Australian Oceania	Cocos (Keeling) Islands, Christmas Island, Heard and McDonald Islands, Norfolk Islands
803	Nauru	
804	New Zealand	Not including Ross Dependency (Antarctica)
806	Solomon Islands	
807	Tuvalu	
809	New Caledonia and dependencies	Dependencies of New Caledonia: Isle of Pines, Loyalty, Huon, Belep, Chesterfield Islands and Walpole Island
810	American Oceania	American Samoa; Guam; Minor United States outlying Islands (Baker, Howland, Jarvis, Johnston, Kingman Reef, Midway, Palmyra and Wake)
811	Wallis and Futuna Islands	Including Alofi
812	Kiribati	
813	Pitcairn	Including Henderson, Ducie and Oeno Islands
814	New Zealand Oceania	Tokelau and Niue Islands; Cook Islands
815	Fiji	
816	Vanuatu	
817	Tonga	
819	Western Samoa	
820	Northern Mariana Islands	
822	French Polynesia	Marquesas Islands, Society Islands, Gambier Islands, Tubuai und Tuamotu Archipelago; also Clipperton Island
823	Federated States of Micronesia (Yap, Kosrae, Truk, Pohnpei)	
824	Marshall Islands	
890	Polar regions	Arctic regions not elsewhere specified or classified; Antarctica; also Nouvelle-Amsterdam Island, St Paul Island, Crozet Islands, Kerguelen Islands and Bouvet Island; South Georgia and South Sandwich Islands

950	Stores and provisions	Optional
	or	
951	Stores and provisions in the context of intra-Community trade	Optional
952	Stores and provisions in the context of trade with third countries	Optional
958	Countries and territories not determined	Optional
	or	
959	Community Member States not determined in the context of intra-Community trade	Optional
960	Countries and territories not determined in the context of trade with third countries	Optional
977	Countries and territories non disclosed for commercial or military reasons	Optional
	or	
978	Countries and territories not disclosed for commercial or military reasons in the context of intra-Community trade	Optional
979	Countries and territories not disclosed for commercial or military reasons in the context of trade with third countries	Optional

COMMISSION REGULATION (EC) No 3080/94

of 16 December 1994

on the free supply to Georgia, Armenia and Azerbaijan of intervention wheat pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldavia⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2621/94⁽²⁾ and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2065/94⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3078/94⁽⁴⁾, established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldavia foreseen by Council Regulation (EC) No 1999/94; whereas, in addition, specific rules should be laid down for the supply of intervention wheat; whereas, taking account of budgetary resources and the proper management of intervention stocks, a tendering procedure should be organized for the supply of 180 000 tonnes of wheat held by the Danish intervention agency to Georgia, Armenia and Azerbaijan;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products in three lots;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 180 000 tonnes (net) of wheat as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regula-

tion (EC) No 2065/94, and in particular Articles 2 (1) and 2 (2) thereof.

The invitation to tender relates to three lots of 60 000 tonnes each.

2. The supply costs shall include the take-over at the stores indicated in Annex II and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I (one boat per destination and date of delivery).

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
120, rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 10 January 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 10 January 1995, a second closing date for the lodgement of offers shall be 17 January 1995 at 5 p.m. (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by seven days.

2. The offer shall relate to the total of the quantities of a lot referred to in Article 1.

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading and transit prices to Armenia and Azerbaijan, fixed by agreement between the authorities in question, referred to in Annex V.

3. The tendering security referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at 20 ECU/tonne.

4. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 140 per tonne.

5. The securities referred to in paragraphs 3 and 4 shall be drawn up in favour of the Commission of the European Communities.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ See page 15 of this Official Journal.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex III, on the basis of the model in Annex IV.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency shall deliver a

certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, upon completion of that operation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX I***Lot No 1**

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan.

Delivery stage :

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port : 27 February 1995.

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia.

Delivery stage :

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port : 6 March 1995.

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan.

Delivery stage :

Preiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port : 13 March 1995.

Lot No 2

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Armenia.

Delivery stage :

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port : 6 March 1995.

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia.

Delivery stage :

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port : 17 March 1995.

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan.

Delivery stage :

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port : 3 March 1995.

Lot No 3

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia.

Delivery stage :

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port : 20 March 1995.

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan.

Delivery stage :

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port : 20 March 1995.

20 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia.

Delivery stage :

Poti or Batumi (Goods unloaded).

Final delivery date at the port : 27 March 1995.

No quantity destined for Armenia or Azerbaijan may be stored in the ports of Poti or Batumi ; the wheat must be unloaded immediately on to the means of transport.

ANNEX II

Places of storage	Quantity (tonnes)
Lot No 1	
Køge Korn A/S Gjeddesdal Strøhusvej 76 DK-2670 Greve	3 798,900
Roskilde Andel Gjeddesdal Gods Grønne Lade 1980 DK-2670 Greve	10 710,280
DLG Nord- og Vestsjælland Ørumgård Bonderupvej 2 DK-3600 Frederikssund	3 063,460
H.C. Handelscenter Lager 13 Bygaden 25 DK-4050 Skibby	2 739,400
Østsjællands Andel Sørup Avlsgård Lagerhal I Hjelmsømaglevej 99 DK-4100 Ringsted	3 552,080
DLG Midt- og Vestsjælland Juellund, Stenlade 2 Slimmingevej 64 DK-4100 Ringsted	3 877,180
DLG Midt- og Vestsjælland Lille Svendstrup Gods Hal III Holbækvej 117 DK-4100 Ringsted	11 733,760
DLG Sydsjælland/Møn Frederikseg Frederiksegvej 1 DK-4160 Herlufmagle	3 520,920
DLG Midt- og Vestsjælland Munkebjergbyvej 29 DK-4190 Munke Bjergby	4 598,240
DLG Midt- og Vestsjælland Vielsted Mølle Vielstedvej 4 DK-4296 Nyrup	3 284,680
Østsjællands Andel Lagerhall II DK-4300 Holbæk	3 822,260
DLG Nordvestsjælland Lager I Standet 11 DK-4520 Svinninge	2 558,380

(tonnes)	
Places of storage	Quantity
A. Nielsen & Co. A/S Vasebækgård Vasebækvej 30 DK-4600 Køge	2 740,460
Lot No 2	
DLG Majbøllegård, Hal II Majbøllevvej 74 DK-4862 Guldborg	10 750,820
H. H. Emborg A/S Majbøllegård Lagerhal 3 DK-4862 Guldborg	5 506,020
A. Nielsen & Co. A/S Nye Lade Boderup DK-4863 Eskilstrup	5 502,580
DLG Plansilo, Lagerrum nr. D.1 Havnen DK-4900 Nakskov	3 000,490
DLG Mindebo, Hal I Mosegårdvej 10 DK-4900 Nakskov	5 996,680
DLG Gammeleje Lyvej 30 DK-4900 Nakskov	4 702,750
Steen Nymann Helgenæs Gods Helgenæsvej 222 DK-4900 Nakskov	3 006,160
Østsjælland's Andel Godset • Nøjsomhed • Nøjsomhedvej 3 DK-4900 Nakskov	8 020,300
A. Nielsen & Co. A/S Lageret Halstedkloster Gods DK-4900 Nakskov	4 008,060
A. Nielsen & Co. A/S Lollands Korn Roløkkegård Oddevej DK-4900 Nakskov	1 804,040
A. Nielsen & Co. A/S Lollands Korn Lager 5, Højsilo Strandpromenaden DK-4900 Nakskov	1 496,180
Carsten Høegh Sofiendal Keldsløkkevej 20 DK-4900 Nakskov	6 205,920

Places of storage	Quantity
<i>(tonnes)</i>	
Lot No 3	
A/S KFK Frijsenborg Gods Lager II DK-8450 Kammel	5 500,608
ÅAG Bollervej 15 DK-8800 Viborg	5 249,140
ÅAG Karlslyst v/Bo Wieck-Hansen DK-8830 Tjele	5 500,140
Overgård Gods Anker III Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	9 398,172
DLG Kornlagerhallen J.J. La Coursvej DK-9293 Kongerslev	7 015,160
Dania Korn ApS Silo 9 Daniavej 54 DK-9550 Mariager	1 006,700
Dania Korn ApS Silo 25 A Daniavej 62 DK-9550 Mariager	1 891,660
Overgård Gods Rybjergvej 55 DK-7870 Roslev	4 888,100
Overgård Gods Nørregård v/Brdr. Hansen DK-7870 Roslev	5 458,560
A/S KFK Ellidshøj Kalkværk Ny Lade Gunnerupvej DK-9230 Svenstrup J	14 091,760

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the Danish intervention agency.

Address of the intervention agency :

DENMARK

Landbrugsministeriet
EF-Direktoratet,
Nyropsgade 26,
DK-1602 København V.
Tel. : (45) 33 92 70 00 ; telefax : (45) 33 92 69 48.

ANNEX III

(a) Place of take-over in Armenia :

1. Airum — Goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the above-mentioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Ministry of Food and Provision,
375010 Yerevan
Dom Pravitelstva
Ploschad Respubliki 1
Mr Stepanian, Deputy Minister
Tel : (7-8852) 52 03 21

(b) Place of take-over in Georgia :

1. Port of Poti or Batumi — goods unloaded.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov
Ul. Didi Cheivani No 6
Tbilisi
Mr Anzar Burdjanadze
Tel : (7-8832) 99 86 98 ; telefax : (7-8832) 99 67 40

(c) Place of take-over in Azerbaijan :

1. Pbeiuk-Kesik — Goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the above-mentioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

The wagons which are not in order will be refused by the authorities of Azerbaijan ; the unloading charges at Poti or Batumi and the transit charges on Georgian territory will not be paid to the Georgian authorities. They will be deducted from the amount to be paid to the successful tenderer.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Companija Chleboproductov,
370033 Baku
Ul. Usif Zaade No 13
Mr F.R. Mustafaev-President
Tel : (7-8922) 66 74 51/66 38 20

ANNEX IV

Take-over certificate

I, the undersigned
 (name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over :

Product :		
Packaging :		
Total quantity in tonnes (net): (gross):		
No	of sacks (flour):	
	of cartons (butter) (meat) (!):	
Place and date of take-over :		
Rail wagon numbers / name of boat / heavy goods vehicle registration numbers (!):		
Numbers of seals on arrival :		
Name and address of transport company :		

Name/address of monitoring agency : Name and signature of its on-the-spot representative :

Observations or remarks :

.....

Signature and stamp

.....

(!) Delete as appropriate.

ANNEX V

Transit prices on Georgian territory

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain				
— grab	US \$ 4	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
Thermos wagons	US \$ 6	US \$ 30	US \$ 34	US \$ 120

AZERBAIJAN

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain				
— grab	US \$ 4	US \$ 14,1	US \$ 15,5	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14,1	US \$ 15,5	US \$ 120 \$
Thermos wagons	US \$ 6	US \$ 29,8	US \$ 32,8	US \$ 120

GEORGIA

Products	Grain-grab	Grain-vacuvator	General cargo in covered wagons
Discharging cost (per tonne)	US \$ 3	US \$ 3,5	US \$ 5

COMMISSION REGULATION (EC) No 3081/94
of 16 December 1994
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage ;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 3 483 tonnes of cereals ;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs ;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of

destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 euron nl
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1 (a))
8. **Total quantity**: 255 tonnes (349 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one; see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2 (d) and II.B.3)
Language to be used for the marking: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽⁶⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: A1: Matadi; A2: Dar El Salaam
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 6. — 26. 2. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 10. 1. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 24. 1. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 2. — 12. 3. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 31. 12. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 2866/94 (OJ No L 303, 26. 11. 1994, p. 28)

LOT B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1993 + 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 330 57 57; fax 364 17 01; telex 30960 NL EURON)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: milled rice (product code 1006 30 92 900, 1006 30 94 900, 1006 30 96 900)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (1) (f))
8. **Total quantity**: 1 306 tonnes (3 134 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: 1; see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (2) (c) and IIA.3)
Language to be used for the marking: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽⁶⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: B1 + B2: Matadi; B3: Dar Es Salaam
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 6 — 26. 2. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 10. 1. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 24. 1. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 20. 2. — 12. 3. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 31. 12. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 2866/94 (OJ No L 303, 26. 11. 1994, p. 28.)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as amended by Regulation (EC) No 547/94 (OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1), shall not apply to this amount.
- (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document :
— phytosanitary certificate.
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II A (3) (c) or II B (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.

(⁹) Shipment to take place in 20-foot containers each containing 20 tonnes net (A) and 18 tonnes net (B), condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹⁰) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
A	255	A 1 : 115 A 2 : 140	1780/93 1781/93	Zaïre Zaïre	Français Français
B	1 306	B 1 : 406 B 2 : 396 B 3 : 198 B 4 : 306	1782/93 1783/93 1784/93 1116/94	Zaïre Zaïre Zaïre Angola	Français Français Français Portugués

COMMISSION REGULATION (EC) No 3082/94

of 16 December 1994

on the sale of beef at prices fixed at a flat rate in advance held by certain intervention agencies and intended for supplying the Canary Islands and repealing Regulation (EC) No 2497/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof;

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of beef bought into intervention; whereas an extension of the storage period for that beef should be avoided on account of the ensuing high costs;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2883/94 of 28 November 1994, establishing a forecast balance for the supply to the Canary Islands of agricultural products covered by the specific measures provided for in Articles 2, 3, 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 1601/92⁽⁵⁾, lays down the forecast supply balance for frozen meat of bovine animals for the period 1 July 1994 to 30 June 1995; whereas, in the light of traditional trade patterns, it is appropriate to release intervention beef for the purpose of supplying the Canary Islands during that period;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2790/94 of 16 November 1994 laying down common detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 1601/92 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 2883/94, provides for the use of aid certificates issued by the competent Spanish authorities for supplies from the Community; whereas, in order to improve the operation of the abovementioned arrangements, certain derogations from that Regulation should be provided for, in particular, with regard to the application for and the issue of aid certificates;

Whereas for the purpose of purchase and control procedures, it is appropriate to apply certain provisions of

Commission Regulation (EEC) No 2173/79 of 4 October 1979 on detailed rules of application for the disposal of beef bought in by intervention agencies and repealing Regulation (EEC) No 216/69⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3002/92 of 16 October 1992 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93⁽¹⁰⁾;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a security to guarantee that the beef arrives at the intended destination;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2497/94⁽¹¹⁾ should be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately :
 - 1 500 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency,
 - 200 tonnes of boneless beef held by the Italian intervention agency.
2. This meat shall be sold for delivery to the Canary Islands.
3. The qualities and selling prices of the products are given in Annex I hereto.

Article 2

1. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 2 to 5 thereof, Regulation (EEC) No 3002/92 and Regulation (EC) No 2790/94.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽⁹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 42.

2. The intervention agencies shall sell those products which have been in storage longest first.

Particulars of the quantities and places where the products are stored shall be made available to interested parties at the addresses given in Annex II.

Article 3

1. After receiving a purchase application, the agency shall only conclude the contract after having checked with the competent Spanish agency referred to in Annex III that the quantity concerned is available within the forecast supply balance.

2. The Spanish agency shall immediately reserve for the applicant the quantity requested until receipt of the application for the relevant aid certificate. Notwithstanding Article 6 (1) of Regulation (EC) No 2790/94, the certificate application must be accompanied only by the original of the purchase invoice issued by the seller intervention agency or by a certified copy.

3. Notwithstanding Article 3 (1) of Regulation (EC) No 2790/94, the aid may not be paid for meat sold pursuant to this Regulation.

4. Notwithstanding Article 3 (4) (b) of Regulation (EC) No 2790/94, in box 24 of the aid certificate application and of the aid certificate shall be entered: 'aid certificate for use in the Canary Islands — no aid to be paid'.

Article 4

Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79 purchase applications shall not indicate the store or stores where the meat applied for is being kept.

Article 5

Notwithstanding Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security shall be ECU 3 000 per tonne of

boneless beef. The guarantee for fillets, however, shall be ECU 7 000 per tonne.

Delivery of the products concerned to the Canary Islands shall be a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾.

Article 6

In the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92 and the T5 control copy shall be entered:

« Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CE) n° 3082/94] »;

»Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (Forordning (EF) nr. 3082/94)«;

„Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 3082/94)“;

«Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3082/94]»;

'Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid (Regulation (EC) No 3082/94)';

« Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CE) n° 3082/94] »;

« Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [Regolamento (CE) n. 3082/94] »;

„Interventie vlees voor de Canarische eilanden — zonder steun (Verordening (EG) nr. 3082/94)“;

« Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Regulamento (CE) n° 3082/94] ».

Article 7

Regulation (EC) No 2497/94 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits	Quantité approximative (en tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada

Ireland	— Fillet	14	5 700
	— Striploin	1 000	1 700
	— Inside	200	1 150
	— Outside	200	1 000
	— Knuckle	100	1 200
Italia	— Filetto	100	3 700
	— Rostbeef	100	1 250

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND : Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

ITALIA : Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. : 49 49 91
Telex : 61 30 03

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

Organismo español a que se refiere el apartado 1 del artículo 3 — Det i artikel 3, stk. 1, omhandlede spanske interventionsorgan — Die in Artikel 3 Absatz 1 genannte spanische Stelle — Ο ισπανικός οργανισμός που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 — The Spanish agencies referred to in Article 3(1) — L'organisme espagnol visé à l'article 3 paragraphe 1 — L'organismo spagnolo di cui all'articolo 3, paragrafo 1 — In artikel 3, lid 1, bedoelde Spaanse instantie — Organismo espanhol referido no nº do artigo 3º

— Dirección Territorial de Comercio en Las Palmas :

José Frachy Roca, 5
E-35007 — Las Palmas de Gran Canaria
Teléfono : (28) 26.14.11 y (28) 26.21.36 ; telefax : (28) 27.89.75.

— Dirección Territorial de Comercio en Santa Cruz de Tenerife

Pilar, 1
E-38002 — Santa Cruz de Tenerife
Teléfono : (22) 24.14.80 y (22) 24.13.79 ; telefax : 22.24.42.61.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3083/94
of 16 December 1994

amending the indicative ceilings fixed by Regulation (EEC) No 1112/93 in the framework of the supplementary trade mechanism for trade with Spain and Portugal in the beef and veal sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 83 for Spain and Article 251 for Portugal thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1112/93 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2506/94 ⁽²⁾ lays down, for 1994, the detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to trade in the beef and veal sector, and in particular the indicative ceilings relating to certain groups of products which can be imported into Spain and Portugal from the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas a significant increase in these ceilings for 1995, with full account taken of trends in the Spanish and Portuguese markets, is necessary to facilitate the integration of these two countries into the Community market;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 1112/93 are hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 113, 7. 5. 1993, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 267, 18. 10. 1994, p. 1.

ANNEX

ANNEX I

Group	CN code	Description	Indicative ceiling 1995
1	0102 90	Live animals of the bovine species other than pure-bred breeding animals and animals for bullfights (head)	<p>445 000 head</p> <p>of which : January/February : 70 000</p> <p>March/April : 80 000</p> <p>May/June : 80 000</p> <p>July/August : 65 000</p> <p>September/October : 75 000</p> <p>November/December : 75 000</p>

ANNEX II

Group	CN code	Description	Indicative ceiling 1995
1	ex 0102 90	Live animals of the domestic bovine species other than pure-bred breeding animals for bullfights (head)	<p>33 000 head</p> <p>of which : January/February : 6 500</p> <p>March/April : 6 500</p> <p>May/June : 3 500</p> <p>July/August : 3 500</p> <p>September/October : 6 500</p> <p>November/December : 6 500</p>

**COMMISSION REGULATION (EC) No 3084/94
of 16 December 1994**

closing an invitation to tender for the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas, by Regulation (EC) No 2882/94 ⁽³⁾, the Commission issued an invitation to tender for the supply of 10 711 tonnes of cereals as food aid; whereas the conditions of the supply, as regards lot A, should be reviewed and the invitation to tender for that lot should consequently be closed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For lot A of Annex to Regulation (EC) No 2882/94 the invitation to tender is closed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3085/94
of 16 December 1994
re-establishing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses
originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be re-established for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension pursuant to Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension pursuant to Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2578/94⁽⁴⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁶⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾;

Whereas the preferential customs duty fixed for small-flowered roses originating in Israel by Regulation (EC) No 1981/94 was suspended by Commission Regulation (EC) No 2720/94⁽¹¹⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last subparagraph of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for small-flowered roses originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of small-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EC) No 1981/94 is re-established.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.
⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 199, 2. 8. 1994, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 273, 25. 10. 1994, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.
⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.
⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.
⁽¹¹⁾ OJ No L 288, 9. 11. 1994, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3086/94

of 16 December 1994

fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for
processed fruit and vegetable products and for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1490/94 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987, on the common organization of the market in wine ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 1891/94 ⁽⁴⁾, and in particular Article 55 (3) thereof,

Whereas, in order that the Member States may determine the amount of the levy applicable in respect of the various added sugars to imports of the products listed in Annex III to Regulation (EEC) No 426/86 and of the products falling within CN codes 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 and 2204 30 99 which are listed in Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 822/87, it is necessary in accordance with Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 to determine the difference between, firstly, the average of the threshold prices for one kilogram of white sugar for

each month of the quarter for which the difference is being determined and, secondly, the average of the cif prices for one kilogram of white sugar used in fixing the levies on white sugar, as calculated for a period comprising the first 15 days of the month preceding the quarter for which the difference is being determined and the two months immediately preceding that month; whereas, pursuant to the abovementioned Regulations, this difference must be determined by the Commission for each quarter of the calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the period 1 January to 31 March 1995 the difference referred to in Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and in Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 is fixed at ECU 0,3822.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1994, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3087/94
of 16 December 1994

amending Regulation (EC) no 2801/94 establishing the quantities to be allocated to importers from the first tranche of the 1995 Community quantitative quotas on certain products originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 520/94 of 7 March 1994 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas⁽¹⁾, and in particular Articles 9 and 13 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2459/94 of 11 October 1994 establishing administrative procedures for the first tranche of the 1995 quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EC) 2459/94 was adopted with a view to the accession to the European Union of new Member States on 1 January 1995 in accordance with the Act of Accession of Norway, Austria, Finland and Sweden ;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2801/94 of 17 November 1994⁽³⁾, established the quantities to be allocated to importers from the first tranche of the 1995 Community quantitative quotas for certain products origi-

nating in the People's Republic of China, on the basis of information provided by the Member States and acceding States ;

Whereas only Austria, Finland and Sweden will accede to the European Union on 1 January 1995 ;

Whereas, therefore, the quantitative criteria established by Regulation (EC) No 2801/94 by which the competent national authorities may satisfy licence applications should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annexes I, III and IV to Regulation (EC) No 2801/94 shall be replaced by the corresponding annexes contained in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 262, 12. 10. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 297, 18. 11. 1994, p. 13.

ANNEX

ANNEX I

Rate of reduction (traditional importers)

Description of products	CN code	Rate of reduction
Gloves	4203 29	- 50,05 %
Footwear falling within CN codes	— ex 6402 19 ⁽¹⁾ ex 6402 99 ⁽¹⁾	- 40,46 %
	— ex 6403 19 ⁽¹⁾	- 23,08 %
	— 6403 51 6403 59	- 38,12 %
	— ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	- 71,44 %
	— ex 6404 11 ⁽¹⁾	- 46,66 %
	— 6404 19 10	- 46,09 %
Tableware, kitchenware of porcelain or china	6911 10	- 25,54 %
Ceramic tableware, kitchenware, other than of porcelain or china	6912 00	- 30,82 %
Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, etc.	7013	- 21,58 %
Radio-broadcast receivers falling within CN code	8527 21	- 3,32 %
Toys falling within CN codes	— 9503 41	- 49,333 %
	— 9503 49	- 50,574 %
	— 9503 90	- 47,561 %

⁽¹⁾ Excluding footwear involving special technology : shoes which have a cif price per pair of not less than ECU 12 for use in sporting activities, with a single- or multi-layer moulded sole, not injected, manufactured from synthetic materials specially designed to absorb the impact of vertical or lateral movements and with technical features such as hermetic pads containing gas or fluid, mechanical components which absorb or neutralize impact or materials such as low-density polymers.

ANNEX III

Rate of reduction (non-traditional importers)

Description of products	CN code	Rate of reduction
Gloves	4203 29	- 59,88 %
Footwear falling within CN codes	— ex 6402 19 (1) ex 6402 99 (1)	- 5,69 %
	— ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	- 71,60 %
	— ex 6404 11 (1)	- 50,11 %
Tableware, kitchenware of porcelain or china	6911 10	- 11,65 %
Ceramic tableware, kitchenware, other than of porcelain or china	6912 00	- 22,78 %
Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, etc.	7013	- 57,42 %
Radio-broadcast receivers falling within CN code	8527 21	- 88,70 %
Toys falling within CN codes	9503 41	- 57,51 %
	9503 49	- 79,15 %

(1) Excluding footwear involving special technology: shoes which have a cif price per pair of not less than ECU 12 for use in sporting activities, with a single- or multi-layer moulded sole, not injected, manufactured from synthetic materials specially designed to absorb the impact of vertical or lateral movements and with technical features such as hermetic pads containing gas or fluid, mechanical components which absorb or neutralize impact or materials such as low-density polymers.

ANNEX IV

Products for which the licence applications can be satisfied up to the maximum amount

Description of products	CN code
Footwear falling within CN code	6404 19 10
Toys	9503 90'

COMMISSION REGULATION (EC) No 3088/94
of 16 December 1994
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and Portugal, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81, aid must be granted for unginning cotton harvested in the Community when the world market price for unginning cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price for unginning cotton has been fixed for the 1994/95 marketing year by Council Regulation (EC) No 1876/94 ⁽⁴⁾;

Whereas the abatement of the subsidy which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1994/1995 marketing year, has been fixed by Commission Regulation (EC) No 2150/94 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3012/94 ⁽⁶⁾ and set at ECU 23,843 per 100 kg;

Whereas the world market price for unginning cotton is determined periodically on the basis of the world prices recorded for ginned cotton and cotton seed, taking into account the estimated yield of the Community harvest in

cotton seed and in ginned cotton and also the net cost of ginning;

Whereas the world market price for ginned cotton and cotton seed is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2169/81;

Whereas, if the world market price for unginning cotton cannot be determined as described above, this price shall be established on the basis of the most recent price determined;

Whereas the world market price for unginning cotton is equal to the sum of the values for ginned cotton seed defined in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989, laying down rules implementing the system of aid cotton ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/93 ⁽⁸⁾, minus the cost of ginning;

Whereas the above values are established on the basis of the prices determined in accordance with Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1201/89; whereas the world market price is determined on the basis of the most favourable offers and quotations recorded, excluding offers and quotations which cannot be regarded as representative of the real market trend;

Whereas the necessary adjustments must be made in cases where the offers and quotations recorded do not satisfy the requirements indicated above;

Whereas, pursuant to Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81, if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, that price shall be established on the basis of the most favourable offers and quotations for cotton seed recorded on the Community market or, if those offers and quotations cannot be established, on the basis of the value of the products obtained from processing the seed in the Community, less the processing cost; whereas this value is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1201/89;

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 228, 1. 9. 1994, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 13. 12. 1994, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 185, 28. 7. 1993, p. 19.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions are laid down in Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁴⁾;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied for the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixings;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the aid for cotton should be as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 46,730 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3089/94**of 16 December 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 3035/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15

December 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 3035/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 321, 14. 12. 1994, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	85,85 ^{(2) (3)}
0712 90 19	85,85 ^{(2) (3)}
1001 10 00	2,52 ^{(1) (3) (11)}
1001 90 91	57,08
1001 90 99	57,08 ^{(9) (11)}
1002 00 00	107,59 ⁽⁶⁾
1003 00 10	83,59
1003 00 90	83,59 ⁽²⁾
1004 00 00	91,42
1005 10 90	85,85 ^{(2) (3)}
1005 90 00	85,85 ^{(2) (3)}
1007 00 90	86,25 ⁽⁴⁾
1008 10 00	31,41 ⁽²⁾
1008 20 00	32,62 ^{(4) (2)}
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	118,24 ⁽²⁾
1102 10 00	187,90
1103 11 10	38,31
1103 11 90	140,31
1107 10 11	112,48
1107 10 19	86,80
1107 10 91	159,67 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	122,05 ⁽²⁾
1107 20 00	140,44 ⁽¹⁰⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(9) Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with amended Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(10) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

(11) The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 3090/94**of 16 December 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1938/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15

December 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	9,98	7,94	6,23
1001 90 99	0	9,98	7,94	6,23
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	13,97	11,10	8,72
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	17,76	14,13	11,09	11,09
1107 10 19	0	13,27	10,56	8,29	8,29
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 3091/94
of 16 December 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3047/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15 December 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 322, 15. 12. 1994, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (°)
1701 11 10	29,14 (°)
1701 11 90	29,14 (°)
1701 12 10	29,14 (°)
1701 12 90	29,14 (°)
1701 91 00	36,10
1701 99 10	36,10
1701 99 90	36,10 (°)

(°) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

(°) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

DECISION No 2/94 OF THE EC-SLOVAK REPUBLIC JOINT COMMITTEE

of 31 October 1994

concerning modifications to Decision 1/93 of the EC-Czech Republic and Slovak Republic Joint Committee of 28 May 1993 concerning the export of certain steel products from the Slovak Republic to the Community

(94/793/ECSC)

THE JOINT COMMITTEE,

Whereas Decision No 1/93 of the EC-Czech Republic and Slovak Republic Joint Committee of 28 May 1993 established a tariff quota system concerning the export of certain products from the Slovak Republic to the Community was introduced;

Whereas Article 1 (1) of that Decision established the limits within which products listed in Annex I of that Decision could be imported into the Community subject to the import duty foreseen in the Interim Agreement between the Community and the Slovak Republic;

Whereas, in the context of further consultations in the framework of the EC-Slovak Joint Committee, the Slovak Republic has requested and the Community has agreed to the redistribution among certain product categories of the limits established under Article 1 (1) of that Decision;

Whereas Article 1 (1) of that Decision should, therefore, be amended accordingly,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The limits for 1994 established under Article 1 (1) of Decision No 1/93 (S) of the EC-Czech Republic and Slovak Republic Joint Committee of 28 May 1993 for the products set out in the table therein shall be amended as follows:

	1994	(tonnes)
Hot-rolled coils	167 000	(no change)
Cold-rolled sheets	120 040	(increased by 20 000)
Hot-rolled strip and hoop	29 600	(reduced by 10 000)
Cut lengths	92 000	(reduced by 10 000)
For seamless tubes	23 760	(no change)

This Decision shall be binding on both the Community and the Slovak Republic which shall take the measures necessary to implement it.

This Decision shall enter into force on the date of signature.

Done at Brussels, 31 October 1994.

For the Community
Salvatore SALERNO

For the Slovak Republic
Miroslav ADAMIŠ

COMMISSION DECISION

of 14 December 1994

concerning certain protection measures relating to bovine spongiform encephalopathy and repealing Decisions 89/469/EEC and 90/200/EEC

(94/794/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989 concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC, and in particular Article 9 thereof,

Whereas cases of bovine spongiform encephalopathy (BSE) have been reported in the United Kingdom;

Whereas in order to protect animal and public health in the Community, the Commission has adopted several Decisions, in particular Decision 94/474/EC of 27 July 1994 concerning certain protection measures relating to bovine spongiform encephalopathy and repealing Decisions 89/469/EEC and 90/200/EEC⁽⁴⁾;

Whereas as a result of measures taken in the United Kingdom the BSE epidemic is now declining;

Whereas new information continues to become available and the situation must be continually reviewed;

Whereas the Commission has carried out a detailed examination of the situation and all relevant scientific information with the Scientific Veterinary Committee;

Whereas the prohibition on feeding meat and bone meal (MBM) of ruminant origin to ruminants in July 1988 was the principal measure in controlling BSE; whereas, however, this prohibition has not been totally effective in preventing the occurrence of BSE in bovines born after July 1988;

Whereas, however, in the opinion of the Scientific Veterinary Committee, the feed ban is becoming increasingly effective, and the evidence for natural and horizontal

transmission is slight; whereas, therefore the risk of human exposure to the BSE agent from meat from cattle born in the United Kingdom after 1 January 1992 is very low; whereas the Scientific Veterinary Committee has recommended that the BSE restrictions on this meat should be lifted;

Whereas, therefore, it is necessary to amend Decision 94/474/EC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 4 of Decision 94/474/EC is replaced by the following:

Article 4

1. The United Kingdom shall not send from its territory to that of the other Member States fresh meat of the bovine species.

2. The prohibition mentioned in paragraph 1 shall not apply to the following meat

(i) Fresh meat derived from bovine animals born after 1 January 1992, in which case the following sentence shall be added to the health certificate referred to in Annex IV of Directive 64/433/EEC:

"Fresh bovine meat derived from bovines born after 1 January 1992",

or

(ii) Fresh meat derived from bovines which, while in the United Kingdom, have resided only on holdings on which no case of BSE has been confirmed during the previous six years, in which case the following sentence shall be added to the health certificate referred to in Annex IV of Directive 64/433/EEC:

"Fresh bovine meat derived from bovines which, while in the United Kingdom, have resided only on holdings on which no case of BSE has been confirmed during the previous six years",

or

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 29. 7. 1994, p. 96.

(iii) Fresh meat derived from bovines born before 1 January 1992 which have resided at any time on a holding on which one or more cases of BSE have been confirmed during the previous six years, if the following sentence is added to the health certificate referred to in Annex IV to Directive 64/433/EEC :

“Fresh deboned bovine meat in the form of muscle from which the adherent tissues, including obvious nervous and lymphatic tissues haven been removed”.

Article 2

Member States shall amend the measures which apply to trade so as to bring them into compliance with this Deci-

sion. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 December 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

EUROPEAN ECONOMIC AREA

JOINT PARLIAMENTARY COMMITTEE

RECOMMENDATIONS OF THE EEA JOINT PARLIAMENTARY
COMMITTEE

adopted in Brussels on 13 October 1994

THE EEA JOINT PARLIAMENTARY COMMITTEE,

I Trans-European networks*With regard to Trans-European networks in the field of telecommunications*

- A. supports the aims of the report on Europe and the global information society, presented by the High-Level Group on information society (Bangemann Group), and the action plan on Europe's way to the information society, but at the same time;
- B. stresses the need for critical discussion of them from a cultural, societal, human, European, regional and national economic point of view;
- C. supports the plans to review the European standardization process;
- D. calls for careful and critical discussion on the establishment at the European level of a European authority in telecommunications, information and audiovisual services;
- E. requests a closer study of the proposals and the suggested 10 applications in the Bangemann report with reference to financing, the importance of the target and whether there are alternative projects focusing more clearly on the private sector;
- F. welcomes the horizontal approach to the information society covering the different aspects of telecommunications, audiovisual and information sector, privacy and property rights;
- G. urges the EEA parties to establish a common and agreed regulatory framework for the protection of

intellectual property rights, privacy and security of information;

- H. suggests the creation of regional investment funds for the audiovisual sector, keeping in mind that public sector involvement is essential in small or medium-sized countries and/or small-language communities;
- I. underlines the importance of integrating the Central and Eastern European countries into the debate and the development of the information society.

With regard to the Trans-European networks in the field of Transport

- J. recommends the continuation and enforcement of the cooperation between EFTA and EU in planning a trans-European transport network structure incorporating the whole EEA and countries of Central and Eastern Europe;
- K. asks the Member States of the European Union and the EFTA States to continue to develop the joint activity of the EFTA and EU Finance Ministers on infrastructure development;
- L. underlines the importance of creating interconnected EFTA/EU trans-European networks for all modes of transport.

II Competition Policy/State Aid*With regard to Competition Policy/State Aid*

- took note of the working document on these subjects (PE 209.663),
- asks the EEA Council and the European Commission to inform the members of the committee on developments with regard to competition policy and state aids.

III Social Policy

With regard to Social Policy the EEA Joint Parliamentary Committee makes the following recommendations

- A. as a general remark and in order to promote the social dimension, important social issues must be put on the EEA agenda. The possibilities of the EEA Agreement must be used in full. The EEA JPC therefore recommends that the EEA Joint Committee start exploring the modalities for EFTA participation in and association with EU activities in the fields of employment, equal treatment for women and men, social exclusion and public health ;
- B. as regards employment, modalities should be found for EFTA participation in the Standing Committee on Employment. The EFTA side should also be associated with the activities carried out in networks and, in general, the flow of cross-border exchanges of information within the European Employment System (EURES). The annual report on 'Employment in Europe' should also include the EFTA countries ;
- C. as to equal treatment for women and men, modalities should be found for EFTA participation in the Advisory Committee on Equal Opportunities for Women and Men. The EFTA side should also be associated with the EU network activities and, in general, cross-border exchanges of experience ; notably, cooperation should be enhanced in the context of equality in professional training and in low-wage and atypical professions, access to labour market, specific hindrances affecting specifically one or the other sex, as well as women's access to political life ;
- D. in the field of poverty and social exclusion, the EEA Joint Committee should look into modalities for EFTA participation in the new programme, pending the adoption of that programme by the EU Council of Ministers ;
- E. the EEA Joint Committee should closely examine in what way the EFTA side could be involved in EU activities in the field of public health, given the comprehensive nature of the matter and the multiannual programmes for the prevention of cancer, the fight against drug abuse, AIDS and other transmittable diseases and the programmes for education and information with regard to health protection. A starting point could be EFTA participation, where relevant in the EU advisory machinery in this area ;
- F. on a more horizontal level, the EEA JPC wishes to see a strong involvement on the EFTA side in the follow-up to the White Paper on Social Policy.
-

THE EEA JOINT COMMITTEE

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 13/94

of 28 October 1994

amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement of the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Commission Directive 94/1/EC of 6 January 1994 adapting some technicalities of Council Directive 75/324/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to aerosol dispensers⁽¹⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following shall be added in point 1 (Council Directive 75/324/EEC) of Chapter VIII of Annex II to the Agreement:

'as amended by:

— 394 L 0001 : Commission Directive 94/1/EC of 6 January 1994 (OJ No L 23, 28. 1. 1994, p. 28)'.

Article 2

The texts of Directive 94/1/EC in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 December 1994, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

H. HARSTEIN

⁽¹⁾ OJ No L 23, 28. 1. 1994, p. 28.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 14/94

of 28 October 1994

**amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994 on the approximation of the laws of the Member States concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres ⁽¹⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The following new point shall be inserted after point 7 (Council Directive 90/385/EEC) of Chapter X of Annex II to the Agreement :

'7.A. 394 L 0009 : Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994 on the approximation of the laws of the Member States concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (OJ No L 100, 19. 4. 1994, p. 1).'

Article 2

The texts of Directive 94/9/EC in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 December 1994, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

*For the EEA Joint Committee**The President*

H. HAFSTEIN

⁽¹⁾ OJ No L 100, 19. 4. 1994, p. 1.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 15/94

of 28 October 1994

**amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94 of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement⁽¹⁾;

Whereas Commission Regulation (EC) No 41/94 of 11 January 1994 amending Annex II to Council Regulation (EEC) No 2455/92 concerning the export and import of certain dangerous chemicals⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following shall be added in point 12C (Council Regulation (EEC) No 2455/92) of Chapter XV of Annex II to the Agreement:

'as amended by:

— 394 R 0041 : Commission Regulation (EC) No 41/94 of 11 January 1994 (OJ No L 8, 12. 1. 1994, p. 1)'.
'

Article 2

The texts of Regulation (EC) No 41/94 in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 December 1994, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

H. HAFSTEIN

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 8, 12. 1. 1994, p. 1.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 16/94

of 28 October 1994

**amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94 of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement⁽¹⁾;

Whereas Directive 94/11/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994 on the approximation of the laws, regulation and administrative provisions of the Member States relating to labelling of the materials used in the main components of footwear for sale to the consumer⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 3D (Council Decision 93/465/EEC) of Chapter XIX of Annex II to the Agreement:

'3.E. 394 L 0011 : Directive 94/11/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994 on the approximation of the laws, regulation and administrative provisions of the Member States relating to labelling of the materials used in the main components of footwear for sale to the consumer (OJ No L 100, 19. 4. 1994, p. 37).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) In Annex I, point 1 (a) the following shall be added to the list of written indications concerning "upper":

"FI	Päällinen
IS	Efri hluti
N	Overdel
S	Ovandel";

(b) In Annex I, point 1 (b) the following shall be added to the list of written indications concerning "lining and sock":

"FI	Vuori ja sisäpohja
IS	Fóður og bindsóli
N	Fôr og bindsåle
S	Foder och bindsula";

(c) In Annex I, point 1 (c) the following shall be added to the list of written indications concerning "outer sole":

"FI	Ulkopohja
IS	Slitsóli
N	Yttersåle
S	Slitsula";

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 100, 19. 4. 1994, p. 37.

- (d) In Annex I, point 2 (a) (i) the following shall be added to the list of written indications concerning "leather":
- | | |
|-----|---------|
| "FI | Nahka |
| IS | Leður |
| N | Lær |
| S | Läder"; |
- (e) In Annex I, point 2 (a) (ii) the following shall be added to the list of written indications concerning "coated leather":
- | | |
|-----|--------------------|
| "FI | Pinnoitettu nahka |
| IS | Húðað leður |
| N | Belagt lær |
| S | Överdraget läder"; |
- (f) In Annex I, point 2 (b) the following shall be added to the list of written indications concerning natural textile materials and synthetic or non-woven textile materials:
- | | |
|-----|-------------------|
| "FI | Tekstiilit |
| IS | Textífléfni |
| N | Tekstilmaterialer |
| S | Textilmaterial"; |
- (g) In Annex I, point 2 (c) the following shall be added to the list of written indications concerning "all other materials":
- | | |
|-----|--------------------|
| "FI | Muut materiaalit |
| IS | Öll önnur efni |
| N | Andre materialer |
| S | Övriga material".' |

Article 2

The texts of Directive 94/11/EC in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 March 1995, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussel, 28 October 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

H. HAFSTEIN

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 17/94

of 28 October 1994

amending Annex IX (Financial Services) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Commission Directive 94/7/EC of 15 March 1994 adapting Council Directive 89/647/EEC on a solvency ratio for credit institutions as regards the technical definition of 'multilateral development banks' ⁽¹⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following shall be inserted in Annex IX to the Agreement in point 18 (Council Directive 89/647/EEC) before the adaptations:

'as amended by:

- 394 L 0007 : Commission Directive 94/7/EC of 15 March 1994 adapting Council Directive 89/647/EEC on a solvency ratio for credit institutions as regards the technical definition of "multilateral development banks" (OJ No L 89, 6. 4. 1994, p. 17)'.

Article 2

The texts of Directive 94/7/EC in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 15 December 1994, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

H. HAFSTEIN

⁽¹⁾ OJ No L 89, 6. 4. 1994, p. 17.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 18/94

of 28 October 1994

amending Annex IX (Financial Services) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Directive 94/19/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 on deposit-guarantee schemes⁽¹⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following new point shall be inserted in Annex IX to the Agreement after point 19 (Commission Directive 91/31/EEC):

'19A. 394 L 0019 : Directive 94/19/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 on deposit-guarantee schemes (OJ No L 135, 31. 5. 1994, p. 5).'

Article 2

The texts of Directive 94/19/EC in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 15 December 1994, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

H. HAFSTEIN

⁽¹⁾ OJ No L 135, 31. 5. 1994, p. 5.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 19/94

of 28 October 1994

amending Annex IX (Financial Services) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Commission Directive 94/18/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 amending Directive 80/390/EEC coordinating the requirements for the drawing up, scrutiny and distribution of the listing particulars to be published for the admission of securities to official stock-exchange listing, with regard to the obligations to publish listing particulars⁽¹⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The following indent shall be added in Annex IX to the Agreement in point 25 (Council Directive 80/390/EEC) before the adaptations :

‘— 394 L 0018 : Directive 94/18/EC of the European Parliament and of the Council of 30 May 1994 (OJ No L 135, 31. 5. 1994, p. 1).’

Article 2

The texts of Directive 94/18/EC of the European Parliament and of the Council in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 15 December 1994, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

*For the EEA Joint Committee**The President*

H. HAFSTEIN

(¹) OJ No L 135, 31. 5. 1994, p. 1.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 20/94

of 28 October 1994

amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision No 7/94 of the EEA Joint Committee of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement;

Whereas Commission Regulation (EC) No 792/94 of 8 April 1994 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3118/93 to road haulage operators on own account⁽¹⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following new point shall be inserted in Annex XIII to the Agreement after point 26.C. (Council Regulation (EC) No 3118/93):

'26.D. 394 R 0792 : Commission Regulation (EC) No 792/94 of 8 April 1994 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3118/93 to road haulage operators on own account (OJ No L 92, 9. 4. 1994, p. 13).

The provisions of the Regulation shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptation:

this Regulation shall not apply to undertakings established in Austria, nor shall it apply in connection with carriage of goods within Austrian territory. For mutual rights of access, bilateral agreements between Austria and the other Contracting Parties shall apply.'

Article 2

The texts of Regulation (EC) No 792/94 in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 15 December 1994, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994

*For the EEA Joint Committee**The President*

H. HAFSTEIN

⁽¹⁾ OJ No L 92, 9. 4. 1994, p. 13.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 21/94

of 28 October 1994

amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 844/94 of 12 April 1994 amending Regulation (EEC) No 1101/89 on structural improvements in inland waterways transport ⁽¹⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in Annex XIII to the Agreement in point 44 (Council Regulation (EEC) No 1101/89) before the adaptation:

‘— 394 R 0844 : Council Regulation (EC) No 844/94 of 12 April 1994 (OJ No L 98, 16. 4. 1994, p. 1).’

Article 2

The texts of Regulation (EC) No 844/94 in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 15 December 1994, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

*For the EEA Joint Committee**The President*

H. HAFSTEIN

⁽¹⁾ OJ No L 98, 16. 4. 1994, p. 1.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 22/94

of 28 October 1994

amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 7/94 of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement⁽¹⁾;

Whereas Commission Decision 93/326/EEC of 13 May 1993 establishing indicative guidelines for the fixing of costs and fees in connection with the Community eco-label⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Decision 93/584/EEC of 22 October 1993 establishing the criteria for simplified procedures concerning the deliberate release into the environment of genetically modified plants pursuant to Article 6 (5) of Council Directive 90/220/EEC⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Decision 94/10/EC of 21 December 1993 on a standard summary form for the notification of a decision to award the Community eco-label⁽⁴⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following new points shall be inserted in Annex XX to the Agreement after point 2E (Commission Decision 93/517/EEC):

- '2.EA. 393 D 0326 : Commission Decision 93/326/EEC of 13 May 1993 establishing indicative guidelines for the fixing of costs and fees in connection with the Community eco-label (OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 23).
- 2.EB. 394 D 0010 : Commission Decision 94/10/EC of 21 December 1993 on a standard summary form for the notification of a decision to award the Community eco-label (OJ No L 7, 11. 1. 1994, p. 17).'

Article 2

The following new point shall be inserted after point 25B (Commission Decision 92/146/EEC):

- '25.C. 393 D 0584 : Commission Decision 93/584/EEC of 22 October 1993 establishing the criteria for simplified procedures concerning the deliberate release into the environment of genetically modified plants pursuant to Article 6 (5) of Council Directive 90/220/EEC (OJ No L 279, 12. 11. 1993, p. 42).

The provisions of the Decision shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptation:

Austria, Finland, Iceland, Norway and Sweden shall put into effect the measures necessary to comply with this Decision as from 1 January 1995.'

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 27. 5. 1993, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 279, 12. 11. 1993, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 11. 1. 1994, p. 17.

Article 3

The texts of Decisions 93/326/EEC, 93/584/EEC and 94/10/EC in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 December 1994, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

H. HAFSTEIN

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE**No 23/94****of 28 October 1994****amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision No 7/94 of the EEA Joint Committee of 21 March 1994 amending Protocol 47 and certain Annexes to the EEA Agreement ⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 94/15/EC of 15 April 1994 adapting to technical progress for the first time Council Directive 90/220/EEC on the deliberate release into the environment of genetically modified organisms ⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Decision No 94/211/EC of 15 April 1994 amending Council Decision 91/596/EEC concerning the summary notification information format referred to in Article 9 of Council Directive 90/220/EEC ⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following shall be added in Annex XX to the Agreement in point 25 (Council Directive 90/220/EEC) before the adaptations:

‘, as amended by

— 394 L 0015 : Commission Directive 94/15/EC of 15 April 1994 (OJ No L 103, 22. 4. 1994, p. 20).’

Article 2

The following shall be added in point 25.A (Council Decision 91/596/EEC) before the adaptations:

‘, as amended by

— 394 D 0211 : Commission Decision 94/211/EC of 15 April 1994 (OJ No L 105, 26. 4. 1994, p. 26).’

Article 3

The texts of Directive 94/15/EC and Decision 94/211/EC in the Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

⁽¹⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 103, 22. 4. 1994, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 105, 26. 4. 1994, p. 26.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 December 1994, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 28 October 1994.

For the EEA Joint Committee

The President

H. HAFSTEIN

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 2475/94 of 21 November 1994 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (in the chemical and allied sectors)

(Official Journal of the European Communities No L 318 of 12 December 1994)

Cover and page 1:

for: 'Council Regulation (EC) No 2475/94 ...',

read: 'Council Regulation (EC) No 2975/94 ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 2476/94 of 21 November 1994 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (in the microelectronics and related sectors)

(Official Journal of the European Communities No L 318 of 12 December 1994)

Cover and page 7:

for: 'Council Regulation (EC) No 2476/94 ...',

read: 'Council Regulation (EC) No 2976/94 ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 2477/94 of 23 November 1994 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of products intended for the construction, maintenance and repair of aircraft

(Official Journal of the European Communities No L 318 of 12 December 1994)

Cover and page 74:

for: 'Council Regulation (EC) No 2477/94 ...',

read: 'Council Regulation (EC) No 2977/94 ...'.
